

外國留學生 招生簡章

與日本學生一同學習各種課程

2012 年 4 月入學

學校法人 山口學園

ECC 國際外語專門學校

ECC COMPUTER 專門學校

ECC ARTIST 專門學校

<http://global.ecc.ac.jp/>

2012 年度 留學生招生訊息

■ 招生課程

ECC 國際外語專門學校

學 科	課 程	年限	定員
航空學科	航空課程 (空服員專攻・地勤人員專攻)	2 年	50 名
飯店旅遊學科	飯店課程 旅遊課程		
國際商務學科	國際商務課程(貿易專攻・報關士專攻) 綜合英語課程 (綜合英語專攻・口譯專攻・翻譯專攻)		
國際溝通學科	航空專科 綜合英語專科 (綜合英語專攻・口譯專攻・翻譯專攻)	1 年	

ECC COMPUTER 專門學校

學 科	課 程	年限	定員
高級資料處理研究學科	遊戲專業開發課程 IT 開發專業課程	4 年	40 名
多媒體研究學科	遊戲開發 CG 課程 遊戲開發程式課程 系統開發研究課程 網路開發研究課程 數位科技課程 (CG 專攻・網路設計專攻)	3 年	
數位創意學科	遊戲CG 課程 遊戲程式課程 平面設計課程 網頁設計課程 CG 影像創意課程 動畫課程	2 年	
多媒體學科	系統工程師課程 網路工程師課程		
經營工程學科	商業資訊課程		

ECC ARTIST 專門學校

學 科	課 程	年限	定員
整體彩妝學科	整體彩妝藝術課程	3 年	30 名
美容科	美容科	2 年	
美容造型藝術學科	美髮彩妝藝術課程 美容顧問課程 指甲彩繪課程 美容保養課程(女性限定課程) 婚禮企劃課程 特殊彩妝造型課程		
造型學科	模特兒、藝人課程 時尚顧問課程		1 年

※授課安排在週一至週五，每堂課為 90 分鐘，每週 15 堂課。(各科課程的時間安排略有差異。且學生可另行選擇跨學科課程。)

※ARTIST 專門學校的部份課程在畢業後，不被允許在日本就業。詳情請洽各校諮詢專線。

■入學條件

滿足以下各條件者，具備申請入學的資格

- ① 在日本語學校(財團法人日本語教育振興協會認定的日本語教育機關正規課程)就讀6個月以上、出席率優良者或日本語能力試驗2級(N2)以上或日本留學試驗日本語科200分以上者
(在日本就讀日本語學校的學生，在校出席率90%以上為入學標準。如有因健康因素、天災等不得已的理由，造成出席率未達90%以上的情况，歡迎諮詢之後提交願書。)
- ② 在日本以外的國家接受過12年學校教育(包括預備修者)，並且年齡在18歲以上者
- ③ 對於升學志願專業抱有明確目的以及學習積極性者

※上述入學資格不符合的情況下，經由本校校長所認定的特殊入學資格下亦可報考。

■申請期限

招生對象	申請期限
國內招生	2011年10月3日(一) ~ 2012年3月19日(一)
海外招生(OECD各國・NIES各國)	2011年9月1日(四) ~ 2012年1月31日(二)

*在日本國內3月以後的申請者，簽證的有效期限還有2週以上，在學費納期截止日前能夠繳納者才予以接受。

■選拔方法

測驗科目:●資料審核
●面試(包含日語口頭問答)
●日本語筆試

*達到以下基準者，免除筆試

日本語筆試免除基準:

在日申請者→日本語能力試驗2級(N2)以上・日本留學試驗200分以上

海外申請者→日本語能力試驗1級(N1)以上・日本留學試驗50分以上

*只有ECC國際外語專門學校，合併上記條件，實施英語基礎測驗。

- 關於選拔時間，本校將會在您報名申請後另行通知。
(事前如被判定資料審查不合格者，不得參加日本語筆試及面試等。屆時將會通知您。)
- 如有符合以下資格或是到達下記成績者，可依等級減免學費。
(關於減免學費的內容，請看第3頁)

學費減免等級	日本語能力試驗	日本留學考試(日本語學科)	BJT商務日本語能力考試
A	1級(N1)	250分以上	500分以上
B	2級(N2)	200分以上	400分以上
C	在日本語學校的出席率達90%以上者		

*符合A~C這3種等級者，提出申請時，請出示在日本語學校畢業前的出席率，學費即可減免。

*參加入學考試時，若還未取得下述的資格或成績者，在考完試後才取得者，也可依等級來減免學費。(上述考生請在2012年2月底之前與我們聯絡)

*入學後才取得下述的資格或成績者，學費則無減免。

原則上，第2學年度的學費等級跟入學時相同。

但是，如果第1年的出席率未滿90%或違反校規或其他事項，第2年的學費等級則會有所變動。

■ 學 費 (一次全繳納)

留學生的合格者，享有模範生學費的優惠。

下表為1次性繳納的金額。分期繳納的情況下，每年追加繳納金額50,000圓日幣。

● ECC國際外語專門學校		模範生 學費減免等級			日本學生的學費
		A	B	C	
等級條件		日本語能力試驗1級(N1) 日本留學試驗250分	日本語能力試驗2級(N2) 日本留學試驗200分	日本語學校出席率 90%以上(申請時)	無
2年內的學費減免額		990,000圓日幣	810,000圓日幣	630,000圓日幣	-
第1年	入學金	50,000圓日幣	50,000圓日幣	50,000圓日幣	100,000圓日幣
	學費	470,000圓日幣	560,000圓日幣	650,000圓日幣	940,000圓日幣
	設備費	175,000圓日幣	175,000圓日幣	175,000圓日幣	175,000圓日幣
	合計	695,000圓日幣	785,000圓日幣	875,000圓日幣	1,215,000圓日幣
第2年	學費	470,000圓日幣	560,000圓日幣	650,000圓日幣	940,000圓日幣
	設備費	175,000圓日幣	175,000圓日幣	175,000圓日幣	175,000圓日幣
	合計	645,000圓日幣	735,000圓日幣	825,000圓日幣	1,115,000圓日幣

● ECC COMPUTER 專門學校		模範生 學費減免等級			日本學生的學費
		A	B	C	
等級條件		日本語能力試驗1級(N1) 日本留學試驗250分	日本語能力試驗2級(N2) 日本留學試驗200分	日本語學校出席率 90%以上(申請時)	無
2年內的學費減免額		1,100,000圓日幣	900,000圓日幣	700,000圓日幣	-
第1年	入學金	50,000圓日幣	50,000圓日幣	50,000圓日幣	200,000圓日幣
	學費	550,000圓日幣	650,000圓日幣	750,000圓日幣	1,000,000圓日幣
	設備費	180,000圓日幣	180,000圓日幣	180,000圓日幣	180,000圓日幣
	合計	780,000圓日幣	880,000圓日幣	980,000圓日幣	1,380,000圓日幣
第2年以後	學費	500,000圓日幣	600,000圓日幣	700,000圓日幣	1,000,000圓日幣
	設備費	180,000圓日幣	180,000圓日幣	180,000圓日幣	180,000圓日幣
	合計	680,000圓日幣	780,000圓日幣	880,000圓日幣	1,180,000圓日幣

*就讀電腦專門學校的商業資訊課程者，有短期海外現場作業費用補助的優惠。

● ECC ARTIST 專門學校		模範生 學費減免等級			日本學生的學費
		A	B	C	
等級條件		日本語能力試驗1級(N1) 日本留學試驗250分	日本語能力試驗2級(N2) 日本留學試驗200分	日本語學校出席率 90%以上(申請時)	無
2年內的學費減免額		970,000圓日幣	790,000圓日幣	610,000圓日幣	-
第1年	入學金	50,000圓日幣	50,000圓日幣	50,000圓日幣	100,000圓日幣
	學費	460,000圓日幣	550,000圓日幣	640,000圓日幣	920,000圓日幣
	設備費	200,000圓日幣	200,000圓日幣	200,000圓日幣	200,000圓日幣
	合計	710,000圓日幣	800,000圓日幣	890,000圓日幣	1,220,000圓日幣
第2年以後	學費	460,000圓日幣	550,000圓日幣	640,000圓日幣	920,000圓日幣
	設備費	200,000圓日幣	200,000圓日幣	200,000圓日幣	200,000圓日幣
	合計	660,000圓日幣	750,000圓日幣	840,000圓日幣	1,120,000圓日幣

*符合A~C這3種等級者，提出申請時，請出示在日本語學校畢業前的出席率，學費即可減免。

*參加入學考試時，若還未取得下述的資格或成績者，在考完試後才取得者，也可依等級來減免學費。(上述考生請在2012年2月底之前與我們聯絡)

*入學後才取得下述的資格或成績者，學費則無減免。

原則上，第2學年度的學費等級跟入學時相同。但是，如果第1年的出席率未滿90%或違反校規或其他事項，第2年的學費等級則會有所變動。

■關於學費的繳納

◆一次全繳納

繳納日期：(海外申請者)學校從入國管理局收到在留資格認定證明書後，學費付款通知單生效日開始，約2週之內
(日本國內申請者)合格通知收到後2週之內
(根據入學時間的不同，學費繳納的截止日期也有提前的可能)

◆分期繳納 (有經費支付能力的審查)

原則上學費採一次付清的方式。因故需要分期付款時，有經費支付方面的審查。
分期繳納學費的金額為第一次繳納學費金額再加50,000圓日幣。

學 校	支付學費	
	第1次繳納金額	第2次繳納金額
ECC 國際外語專門學校	第1年	500,000 圓日幣
	第2年	剩餘未支付學費
ECC COMPUTER 專門學校	第1年	600,000 圓日幣
	第2年以後	剩餘未支付學費
ECC ARTIST 專門學校	第1年	500,000 圓日幣
	第2年以後	剩餘未支付學費

例：ECC 國際外語專門學校學費減免等級C的情況

學年	一次全繳納	分期繳納	
		第1次	第2次
第1年	875,000 圓日幣	500,000 圓日幣	425,000 圓日幣
第2年	825,000 圓日幣	500,000 圓日幣	375,000 圓日幣

關於繳納期限

第1年 第1次： (日本國內申請者)合格通知收到後2週之內

(海外申請者) 學校從入國管理局收到在留資格認定證明書後，本校發行之學費付款通知單生效日開始，約2週之內

第2次： 入學後7月指定繳納期限 ※第1次所繳納的金額包含入學金、設備費。

第2年以後 第1次： 3月指定繳納期限

第2次： 7月指定繳納期限

※如未在上述期限完成繳納者，也有可能會被取消入學。

■其他費用

根據申請入學的學校及課程而各有差異。

※教材費・各種經費 金額以及支付方法的詳細說明將在考試合格後通知學生本人。
(其中部分課程的第1次學費繳納需要通過銀行匯款來繳納。)

※國民健康保險 在日本求學時需加入國民健康保險。保險費照實際費用負擔。

(參考資料)

○ 教材費、各種經費 (2011年度)

ECC 國際外語專門學校 教材費・各經費 約67,000 圓日幣-105,000 圓日幣

大學畢業資格取得希望者 產業能率大學通訊教育費 第一學年度212,000 圓日幣 第二年 186,000 圓日幣

※欲取得大學畢業資格者，入學課程及過去學歷等條件為必須，請於申請時事先洽談。

ECC COMPUTER 專門學校 教材費・各經費 約31,000 圓日幣-70,000 圓日幣

ECC ARTIST 專門學校 教材費・各經費 約230,000 圓日幣-360,000 圓日幣

(根據課程的不同，其中包含了除教材費以外的教員費、檢定考試費、研修費等)

■學費退還制度

・選拔費、入學金、各經費、教材費不論是何種理由一概不退費。

關於日本國內報考(居住於日本的留學生)

- ・學費、設備費如符合以下條件，將予以退費。
2012年3月31日，17:00之前跟本校表示要放棄入學者
(關於海外申請者，如提出上述的辭退申請書，確認返國後，留學簽證即失效)

現在居住於日本國內，就讀日本語學校或大學等，持有就學、留學簽證等在留資格的考生，請依下列的流程，提出報考手續。

■報考時間

2011年10月3日(一)~2012年3月19日(一)

*在日本國內3月以後的申請者，簽證的有效期限還有2週以上，在學費納期截止日前能夠繳納者才予以接受。

■入學考試費

20,000 圓日幣 (有參加學校說明會、個別升學輔導等考生則不用繳交入學考試費。)

■報考方法

至本校前，請在電話預約之後，考生或是保證人帶著資料到下列欲報考的學校。當日本校會舉辦說明會。欲參加說明會的考生也可用郵寄(掛號)的方式報名。(外縣市報考者，有不便親自至本校的情況下，請來電洽詢。)

〒530-0015
大阪市北區中崎西2-1-6
(ECC 國際外語專門學校內)
ECC 留學生中心

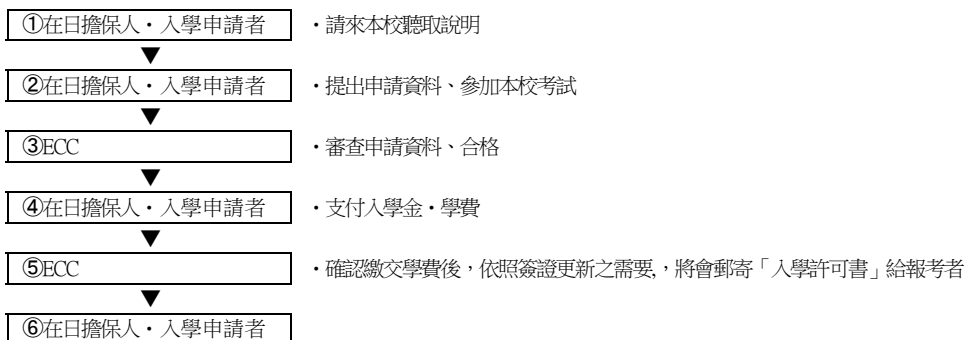
ECC International Student office
(c/o Ecc Kokusai College of Foreign Languages
2-1-6 NAKAZAKINISHI
KITA-KU OSAKA 530-0015 JAPAN

諮詢電話
TEL : +81-6-6361-2200
日本國內免付費電話 0120-644-882
FAX : +81-6-6311-1456
E-mail : is-office@ecc.ac.jp

受理時間：
星期一~星期五 10:00-18:00

・日本的假日及本校定休日除外

■日本國內報考流程



同時，用短期簽證臨時居住的人，請回母國一次，在在外日本公館辦理簽證的交付且請採用海外報考流程的手續。

■報考資料

①入學申請書 (Form①)

②學習的理由、誓約書 (Form②)

③關於留學資金的調查表 (Form③)

①~④由報考者本人親筆填寫
(電腦打字可，但請親筆簽名署名)

④經費支付保證書 (Form④)

(經費支出者親筆或日本身份保證人得到經費支出者的同意而代筆)
所謂經費支出者是與入學志願者有著很深的關係，實際負擔留學資金者

⑤在日身份保證書 (Form⑤) (由身份保證人親自填寫・沒有身份保證人的話則不須填寫)

所謂在日身份保證人是不用負擔留學資金，不過，能有責任進行在日學生的指導及緊急時候，資金提供的人

⑥照片 3 張 (4cm×3cm)・・・除了申請書、准考證(國內應試)黏貼以外還需準備的

⑦最終畢業學校的畢業證明書或畢業證書的影本
護照的影本 (有記載身份事項、戳印全部頁面)

⑧外國人登錄證明書的影本 (表面和背面)

因為要確認是為正本，所以請在報考時或考試當天帶來。

⑨日本語學校的出席成績證明書(請在報考日開始 1 個月內提出)

⑩證明日本語能力的資料 (沒有的話則不用) (正本)

下列不論何種證明日本語能力的資料資料

日本語能力試驗的認定書及成績通知書 (2 級・N2 以上)

日本語學試驗的成績通知書 (日本語科目 200 分以上)

BJT 商業日本語能力測驗的成績認定書 (BJT400 分以上)

※沒有關於日本語能力的證明的情況下也能應試不過，在入學時，需要具備日本語能力試驗 2 級 (N2) 左右的日語力。

※正本在報考後會歸還給您。

請參照下記的資料來準備。

⑪海外匯款的存摺或匯款證明書

來日後，日本語學校的費用、生活費等，從經費支出人接受匯款的學生，請提出海外匯款明細單。

⑫外國人打工許可證明書及薪資明細或者薪資轉帳戶頭證明

來日後，有打工的學生或打過工的學生請提出證明。

關於提出資料的注意事項

①以外語作成的資料，請翻成日文後再提出。

②提交的資料必須為 2011 年 7 月 1 日後作成的資料。

③證明文件盡可能請用發行機關的名稱、所在地等的紙張作成。

④如身份保證人居住於日本的話，請提出身份保證書。

⑤記載文件必須是最低限度的東西，如有其他能證明在留資格認定的資料也請一併提出。

⑥請把申請資料在記入前跟記入後都要影印，以便日後的修改。

⑦如有無法提出的資料，請與本校聯絡。

關於海外報考(僅限於 OECD 各國及 NIES 各國)

現居住於日本國外，將申請留學簽證的考生請按以下的說明來辦理報考手續。

■報考時間

請在 2011 年 9 月 1 日(四)~2012 年 1 月 31 日(二) 務必送達

(注)提交的資料可能會有準備不完備或不充分的情況，請確保有足夠的時間來修改或追加資料。

■入學考試費

20,000 圓日幣

■報考方法

請使用掛號信等可以確認發送和到達記錄的郵遞方法郵寄報考資料。保證人現居日本的情況下，可持資料交於以下地址。(保證人：申請報考者在報考期間以及在日學習期間能進行指導的人)

〒530-0015
大阪市北區中崎西 2-1-6
(ECC 國際外語專門學校內)
E C C 留學生中心

■海外報考的流程



■報考資料

入學申請者請提交下列資料

- ①入學申請書(FORM-1)
 - ・ 必須全部由本人用日語填寫。(電腦打字可,但請親筆簽名署名)
 - ・ 入學年齡以及學年等不規則的場合,請添附學校等機關的說明文件。
 - ・ 學習理由請,具體詳細記述。
- ②最終畢業學校的畢業(預定)證明書或者畢業證書(原件)
- ③照片 5 張
(4cm x 3cm,6 個月以內的半身脫帽照)
- ④護照複印件
(附照片的頁面以及記載日本國出入境記錄的全部頁面)
- ⑤日本語能力證明資料 (正本)
必須為下列的其中之一
 - ・ 日本語能力試驗認定書以及成績單(2 級・ N2 以上)
 - ・ 日本留學考試成績通知書(日本語科目成績在 200 分以上)
 - ・ BJT 商務日本語能力測試成績認定書(BJT 成績在 400 分以上)
- ⑥戶口名簿複印件
或者能夠代替戶口名簿的證明書原件(包括家庭成員的戶口名簿)
- ⑦誓約書(FORM-2)
入學申請者,經濟擔保人分別親自簽名並蓋章

< 下列資料僅需符合情況者提交

>

- ⑧在學證明書
符合此項情況者提交
- ⑨在職證明書
記載職務內容的資料,如有復職計劃,也請填寫。

負擔就學經費者請提交下列資料

◆經由匯款支付經費

- ①經費支付方法等的說明書(FORM-3)
必須由經濟擔保人親自填寫
 - ・ (1)在您所選定的學費支付方式上劃上“○”。
 - ・ (3)關於生活費的支付方式,請寫明最初入國時所帶金額、之後的匯款次數(如:幾個月匯 1 次,每次匯款金額多少錢等)以及匯款金額。
- ②匯款人的存款證明書
- ③在職證明書
個體經營者或者公司經營者提交營業執照
- ④納稅證明書
需為記載收入金額的資料
- ⑤能證明同申請人關係的證明書
韓國國籍者請提交戶籍全頁

◆本人以外的日本常住者負擔の場合

- ①經費支付方法的說明書 (FORM-3)
必須使用法律上有效的印鑑、必須由經濟擔保人親自填寫。
- ②身份保證書 (FORM-4)
必須使用法律上有效的印鑑、必須由經濟擔保人親自填寫。
- ③負擔者的住民稅的納稅證明書
必須註明所得金額
- ④存款證明書
- ⑤職業證明
公司職員……在職證明書
公司經營者……公司的營業執照(登記簿謄本)
個體經營者……營業許可書(複印件)
- ⑥住民票居民證(住民票)
必須記有整個家族的資料
外國人的場合為「登錄原票記載事項證明書」
- ⑦證明與申請者之間關係的資料
 - (1) 親族的場合,提交本國的戶籍證・住民登錄證等原則上三親以內
 - (2) 公司關係的場合
 - 1、對方公司的事業內容說明書或者營業執照
 - 2、生意上的付款信用證複印件或者海外匯款證明書
(註明收款方並蓋有銀行印的資料)
 - 3、生意上的船運提貨單(空運提貨單)的複印件
 - 4、由外國政府發行的法人登記證
 - 5、註明出資比例的資料(下列資料之一)
日本方面 有關對外直接投資的外幣證券登記書 海外方面 由政府發行的注明投資額的證明書

◆申請人本人負擔の場合

- ① 以申請人名義的銀行等金融機構的存款證明書
證明本人的資產的資料
- ②在職證明書
- ③納稅證明書
必須註明所得金額
- ④經費支付方法的說明書 (FORM-3)
只記入2的(1)(2)(3)與姓名、簽名即可。

◆用獎學金來支付的場合

- ①明確註明獎學金支付金額及支付機關的由支付機關交付的證明書<獎學金的支付機關為民間的企業・團體的場合>
- ②作為過去支付對象的留學生清單
如果沒有②的場合,須提交該企業・團體的概況說明資料及獎學金支付規則類的資料
- ③該學生接受獎學金的申請・審查經過的說明資料

關於提交資料的注意事項

- ①以外語作成的資料,請翻成日文後再提出。
- ②提交的資料必須為2011年7月1日後作成的資料。
- ③證明書類儘量使用有發行機關的名稱以及所在地等印刷的用紙。
- ④若經濟擔保人為日本人的情況下,請遞交註明擔保人身元保證書 (FORM-4) 的資料。
- ⑤上述文件為最低限度的必要資料。也有可能要求提交能證明來日資格的其他資料。
- ⑥請事先複印好申請書原件和填寫完畢後的申請書,以便於修改。
- ⑦如有無法提交的資料時,請與我們聯繫。

學校特色・學生支援・學費減免制度・獎學金

■學校特色・學生支援

①專門士

學校法人山崎學園是大阪府認可的專門學校。就讀本校2年制以上課程的學生，在畢業時會被授予「專門士」的文憑。取得專門士的學生，可在日本就業。

②大學編入學支援

就讀本校2年制以上課程的學生，可擁有插大的資格。關於有沒有招募留學生的資訊，本校的升學擔任老師會負責調查，且會給予、支援希望插大者升學的情報及升學資訊。

③留學簽證

留學簽證的期限是1年或2年，可以依課程年限來更新簽證。海外申請者，本校會代辦「在留資格認定證明書交付申請」。在留資格認定證明書交付後，考生可在母國的日本大使館或領事館辦理手續。本校會發給在日本國內申請者在留資格變更手續的各項重要資料。

④就職支援

升學就職指導部門的專任教師將對學生的就職活動進行指導。
通過個別指導，學生可加深對日本公司的現狀以及錄用考試的了解。另外，學校還將根據學生的要求，提供招聘信息，進行錄用考試指導。
(根據在籍課程與希望的職種不同，就職在留資格的相關規定中有不能介紹的情況。具體情況請向本校諮詢。)

⑤打工

留學生在取得資格外活動許可後，每週可打工28小時。本校對入學後具備一定條件的學生，認可其打工活動。工作內容，時間需定期向學校彙報。另外，不允許打工於超出資格外活動許可範圍之外的職種。

⑥學生宿舍・學生公寓的介紹

本校可通過值得信賴的學生宿舍・公寓經營者，根據學生要求介紹價格低廉的房子。日本國外的報考考生在赴日前也可進行商議。

⑦日本生活支援

為了在日本生活，本校會為您準備一些在日的必要知識、和日本人的溝通方法等。入學後，會適時的為您準備日本生活所須的支援。讓您及早適應在日的生活。

⑧對成績優秀的留學生的表彰制度

對於在校生活態度、出席率、成績等各方面表現優秀的學生，將在升級和畢業時由校長頒發獎狀。

⑨健康保險制度

留學生需加入國民健康保險。國民健康保險可補助70%的醫療費，所以本人只需負擔30%。

⑩大阪府內文化設施免費參觀制度

本校為留學生提供可免費參觀大阪府內的文化設施的留學生特別入場券。

⑪學生月票優惠制度

本校通學的留學生在購買電車、公車的通學定期券時，可享有學生優惠。(可享有半折~3.5折的優惠)及搭乘JR等其他交通機關，乘坐100公里以上者，可享有8折優惠。

⑫政府機關的獎學金制度

通過本校的推薦，政府機構的認可後，可享受此項獎學金制度。

頒發機構：(獨)日本學生支援機構學習獎勵費

以成績、學習態度、出席率等，在校內選出若干名。

支付期間：1年(每年4月~隔年3月) 支付金額：月額48,000圓日幣

諮詢・報考資料的聯絡地址

〒530-0015

大阪市北區中崎西 2-1-6

(ECC 國際外語專門學校內)

ECC 留學生中心

ECC International Student office

(c/o Ecc Kokusai College of Foreign Languages)

2-1-6NAKAZAKINISHI

KITA-KU OSAKA 530-0015 JAPAN

諮詢電話

TEL : +81-6-6361-2200

日本國內免付費電話 0120-644-882

FAX : +81-6-6311-1456

E-mail : is-office@ecc.ac.jp

受理時間

星期一～星期五 10:00~18:00 ・日本的假日及本校定休日除外